

P E T E R Z A D E K

D A S W I L D E U F E R

E I N T H E A T E R B U C H

ZUSAMMENGESTELLT VON

L A S Z L O K O R N I T Z E R

K I E P E N H E U E R & W I T S C H

INHALT

Vorwort 15

ENGLAND

Edward Gordon Craig 19

Salome 29

Waliser Anfänge

In Pontypridd Theater spielen 31

Romeo und Julia

inszeniert von Franco Zeffirelli 33

Der Balkon 35

Jean Genet 37

Autor gegen Regisseur 40

DEUTSCHLAND

Über das deutsche Theater 44

Theater ohne Wurzeln 48

Fritz Kortner 53

Sich für eine Inszenierung entscheiden 57

DIE GEISEL

Theaterschlacht im Pulverdampf

Friedrich Luft über das Berliner Gastspiel 67

»Es lebe der erste F. C.«

Brendan Behans *Geisel* als Fernsehinszenierung 70

BREMEN, BOCHUM

Maß für Maß 80

Wilfried Minks 82

Die alten Zeiten sind vorbei 83

Schiller: *Die Räuber* 86

Dialekt auf der Bühne 88

Freiheit auf der Bühne 90

Von Elefant zu Intendant 103

Der Kaufmann von Venedig 113
Hamlet 117
Volkstheater 122

VOLKSTHEATER
SHAKESPEARE

Coghill, Shakespeare 132
Maß für Maß in Oxford 136
Anarchie der Gefühle
Ein Gespräch mit Benjamin Henrichs 139
Paulas Geheimnis
Eine Nacherzählung von Shakespeares *Wintermärchen* 158

SCHAUSPIELER

Arbeit mit Schauspielern 166
Yerma 172
Günther Lüders 174
O. E. Hasse 175
Hans Mahnke 181
Der Ort 183
Der Rhythmus 185
Ein Hofnarr spricht 188

AUSEINANDERSETZUNG MIT DEUTSCHER KULTUR

Ist der Boulevard progressiv? 197
Die offene Inszenierung 205
Show-Biz im Kulturtempel 213
Andi I. 222
Andi II. 227
Rock in Hamburg 233
Nachklang 235

TANKRED DORST

Über die Zusammenarbeit 239
Artus 240

ÜBERSETZUNG

IBSEN

- Probleme der Übersetzung 249
- Ibsen übersetzen 254
- Hedda Gabler 257

JÜDISCHE THEMEN

- Holocaust 263
- Ghetto 265
- Der Müll, die Stadt und der Tod* 272
- Der Kaufmann von Venedig* in Wien 273

JOURNALISTEN

- Kenneth Tynan 285
- Gruß aus Lucca 289

HAMBURG

- Mit minus 100 fange ich an 299
- Tagebuch 309
- Rückschau 343
- Lulu*
- Vorgeschichte 345
- Aufführung 347